

Colore In Crema Permanente Ammonia Free
Amonia-Free Cream Permanent Hair Colour
Amoniakfreie Creme Permanente Haarfarbe



EUTHYMIA
COSMESI NATURALE TERMALE

MADE IN ITALY



Vegano agli estratti del Baobab - Vegan With Baobab Extracts - Vegan Mit Baobab-Extrakten





Natura e Innovazione - Nature and Innovation - Natur und Innovation

Combinazione di prodotti con origini naturali e di laboratorio.

Grazie alle innovative **materie prime** utilizzate, le tinture della linea Euthymia, vantano **numerosi benefici**, posizionandosi ai vertici del mercato. Tutto parte dallo **studio** effettuato dal nostro **laboratorio** nel selezionare solo le **migliori materie prime**, che nel tempo ci hanno dato modo di creare il nostro Blend personalizzato di composti, provenienti sia da **origine vegetale** che da origine sintetica, che garantiscono massima efficienza di **idratazione** del capello, protezione della cute durante la colorazione. Questo avanzamento di **ricerca** garantisce inoltre che il prodotto sia totalmente  **Vegan**

Combination of products with natural and laboratory origins.

Thanks to the innovative raw materials used, the tinctures of the Euthymia line, boast **numerous benefits**, positioning themselves at the top of the market. It all starts from the **study** carried out by our **laboratory** in selecting only the **best raw materials**, which over time have given us the opportunity to create our customized Blend of compounds, **from both plant** and synthetic origins, which guarantee maximum efficiency of hair **hydration** and skin protection during coloring. This advancement in **research** also ensures that the product is totally  **Vegan**

Kombination von Produkten mit natürlichem und Labor-Ursprung.

Die Tinkturen der Euthymia Kollektion zeichnen sich dank der verwendeten innovativen Rohstoffe durch **zahlreiche Vorteile** aus, die sie an die Spitze des Marktes bringen. Alles beginnt damit, dass unser **Labor** nur die **besten Rohstoffe** auswählt, die es uns im Laufe der Zeit ermöglicht haben, eine maßgeschneiderte **Mischung aus pflanzlichen** und synthetischen Stoffen zu entwickeln, die eine maximale Effizienz bei der **Befeuchtung** des Haares und dem Schutz der Haut während des Färbens garantieren. Dieser Fortschritt in der Forschung garantiert auch, dass das Produkt vollkommen  **Vegan** ist.





Pigmenti - Pigments - Pigmente

Purezza al 99,9% - Performance e Resistenza.

Il nostro laboratorio **ispeziona** tutte le materie prime in entrata, attraverso spettrofotometri a IR, accettando solo componenti che hanno una percentuale di **purezza** superiore a **99,9%**. L'utilizzo di **pigmenti** così **puri** si traduce a livello produttivo in un **minore spreco** di coloranti ottimizzando il colore finale.

99.9% Purity - Performance and Resistance

Our laboratory **inspects** all incoming raw materials by means of IR spectrophotometers, accepting only components with a **purity** percentage above **99.9%**. The use of such **pure pigments** results in less waste of dyes at the production level, optimising the final colour.

99,9% Reinheit - Leistung und Widerstandsfähigkeit

Unser Labor **prüft** alle eingehenden Rohstoffe mit Hilfe von IR-Spektralphotometern und akzeptiert nur Komponenten mit einem **Reinheitsgrad** von über **99,9 %**. Die Verwendung solch **reiner Pigmente** führt zu weniger Farbstoffabfall bei der Produktion und optimiert die Endfarbe.



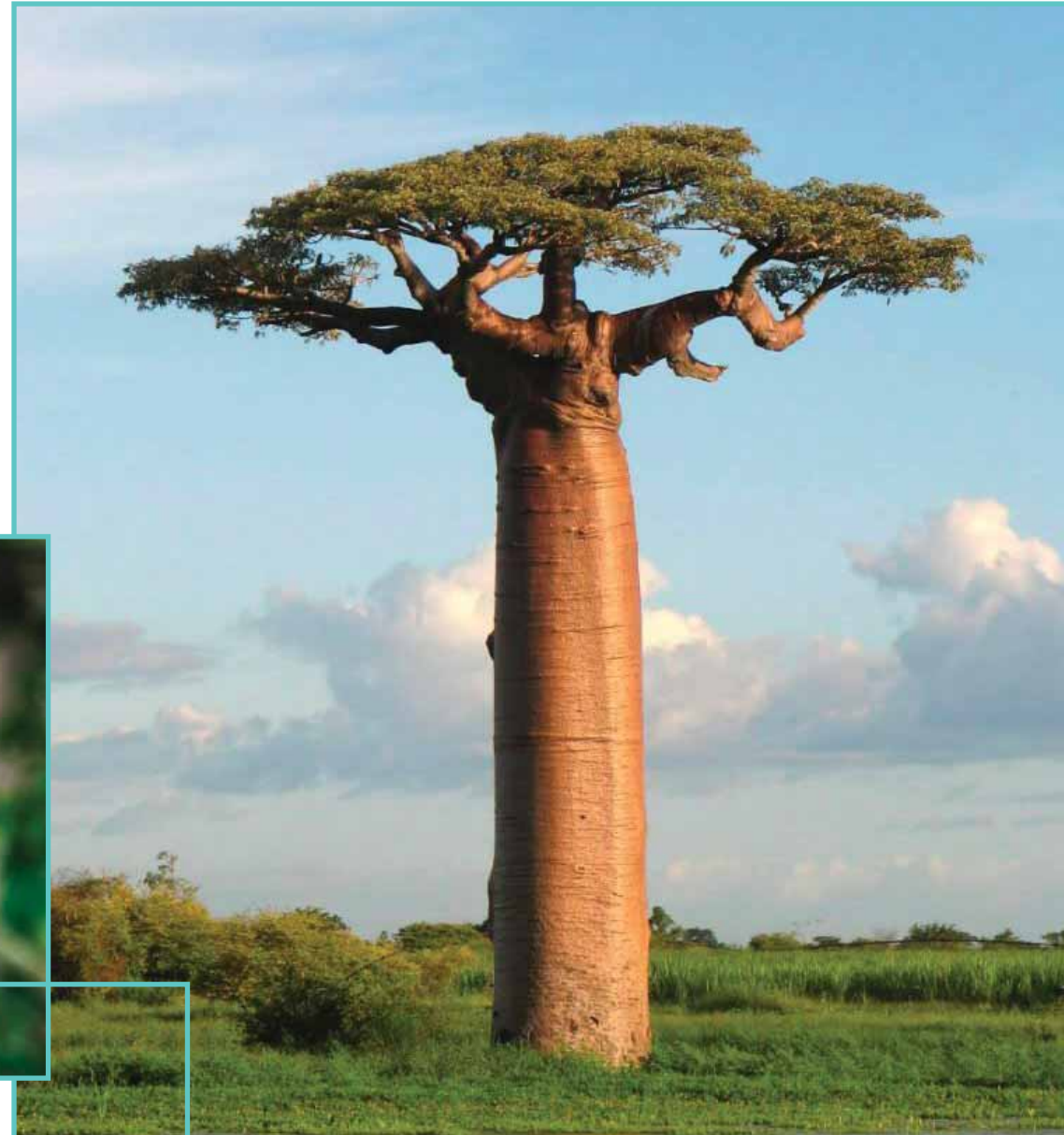


Principi Attivi - Active Ingredients - Aktive Inhaltsstoffe

In cosmesi, è considerato un **principio attivo** ideale per la **pelle e i capelli** opachi e devitalizzati. L'estratto di Baobab è un ottimo ingrediente nei trattamenti **idratanti e lenitivi**, ma anche per contrastare i segni del tempo. Il frutto del **Baobab**, infatti, è ricco di **antiossidanti** e contiene **10 volte più vitamina C** rispetto all'arancia. Questo alto tenore di attivi conferisce al suo estratto proprietà rigeneranti e **anti-age**. Grazie all'azione emolliente dei suoi zuccheri, rende i capelli morbidi, inoltre **calma** e lenisce la cute soggetta ad irritazioni grazie ai componenti **anti-infiammatori**.

In cosmetics, it is considered an ideal **active ingredient** for dull and devitalised **skin and hair**. Baobab extract is an excellent ingredient for **moisturising and soothing** treatments as well as for combating the signs of ageing. The **Baobab** fruit is rich in **antioxidants** and contains **10 times more vitamin C** than orange. This high active content gives its extract regenerating and **anti-ageing** properties. Thanks to the emollient action of its sugars, it makes the hair soft. It also **calms** and soothes skin prone to irritation thanks to its **anti-inflammatory** components.

In der Kosmetik gilt es als idealer **Wirkstoff** für stumpfe und devitalisierte **Haut und Haare**. Baobab-Extrakt ist ein hervorragender Inhaltsstoff für **feuchtigkeitsspendende und beruhigende** Behandlungen sowie zur Bekämpfung der Zeichen der Hautalterung. Die **Baobab-Frucht** ist reich an **Antioxidantien** und enthält **10-mal mehr Vitamin C** als eine Orange. Dieser hohe Wirkstoffgehalt verleiht dem Extrakt regenerierende und Anti-Aging-Eigenschaften. Dank der erweichenden Wirkung seiner Zucker macht es das Haar weich und **beruhigt** die zu Irritationen neigende Haut dank seiner **entzündungshemmenden** Bestandteile.





Stechiometria - Stoichiometry - Stöchiometrie



Le formulazioni **Euthymia**, sono state create secondo standard stechiometrici. La **stechiometria** è lo **studio** dei rapporti quantitativi fra le sostanze che entrano a far parte di una reazione chimica. Quando la tintura viene mescolata con la Crema Ossidante, l'ossigeno in essa contenuta attiva la reazione tra i vari **pigmenti** che, essendo **perfettamente bilanciati** molarmente tra primari e secondari, garantiscono una reazione piena, aumentando la stabilità e la **durata** del colore sul capello. 

Euthymia formulations are created according to stoichiometric standards. **Stoichiometry** is the **study** of the quantitative relationships between substances that become part of a chemical reaction. When the dye is mixed with Oxidant Cream, the oxygen it contains activates the reaction between the various **pigments**, which, being **perfectly balanced** molarly between primaries and secondaries, guarantee a full reaction, increasing the stability and **durability** of the colour on the hair. 

Euthymia-Formulierungen werden nach stöchiometrischen Standards erstellt. Die **Stöchiometrie** ist die **Lehre** von den quantitativen Beziehungen zwischen den an einer chemischen Reaktion beteiligten Stoffen. Wenn das Färbemittel mit der Oxidant Creme gemischt wird, aktiviert der darin enthaltene Sauerstoff die Reaktion zwischen den verschiedenen **Pigmenten**, die in einem **perfekten molaren Gleichgewicht** zwischen primären und sekundären Bestandteilen stehen und eine vollständige Reaktion garantieren, wodurch die Stabilität und **Haltbarkeit** der Farbe auf dem Haar erhöht wird. 





Modalità d'uso - Directions for use - Gebrauchsanweisung

-  In un contenitore **non metallico**, miscelare una parte di crema ed **una parte e mezza (1:1,5)** di Attivatore di colore a 5 Volumi o 20 Volumi. Distribuire uniformemente la miscela colorante preparata su capelli **non lavati**, lasciando in posa dai **35 ai 40 minuti**; trascorso il tempo di posa, risciacquare delicatamente i capelli con acqua tiepida e fare uno shampoo dopo-colore (pH 4,5).
-  In a **non-metallic** container, mix one part cream and **one and a half parts (1:1.5)** of 5 Volumes or 20 Volumes Colour Activator. Distribute the prepared colouring mixture evenly over **unwashed** hair, leaving on **for 35 to 40 minutes**; after the application time has elapsed, gently rinse hair with lukewarm water and shampoo after colouring (pH 4.5).
-  Mischen Sie in einem **nichtmetallischen** Behälter einen Teil Creme **und eineinhalb Teile (1:1,5)** von 5 Volumes oder 20 Volumes Colour Activator. Die vorbereitete Färbemischung gleichmäßig auf dem **ungewaschenen** Haar verteilen und ca. **35 bis 40 Minuten** einwirken lassen; nach Ablauf der Einwirkzeit das Haar sanft mit lauwarmem Wasser ausspülen und nach dem Färben shampooen (pH 4,5).





Produzione Tecnologica - Technological Production - Technologische Produktion



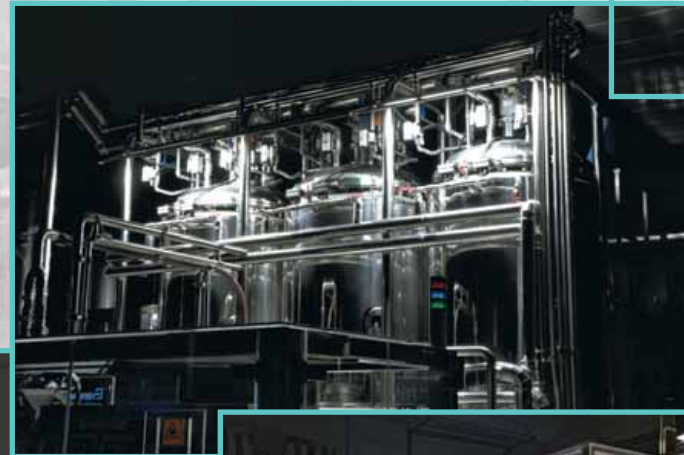
Un grande **punto di forza** è sicuramente il nostro metodo produttivo **tecnologicamente avanzato**. Durante tutto il processo vengono utilizzati **robot** e computer che gestiscono la linea di produzione riducendo l'errore umano.



A **great strength** is our **technologically advanced** production method. Throughout the process, **robots** and computers are used to manage the production line, reducing human error.



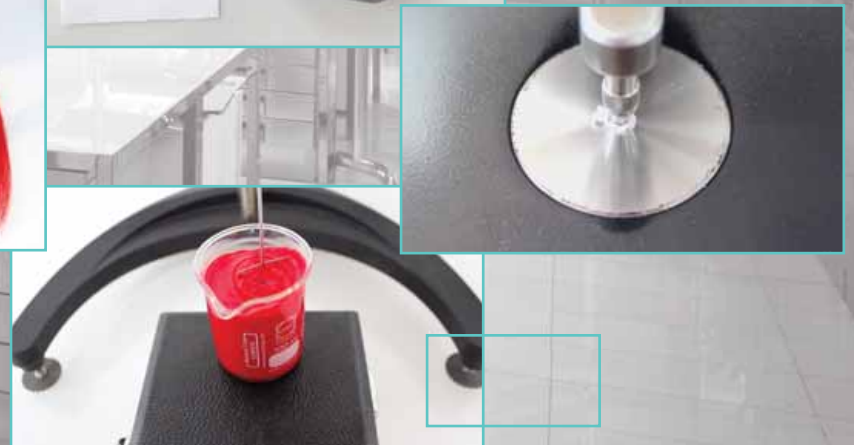
Eine **große Stärke** ist unsere **technologisch fortschrittliche** Produktionsmethode. Während des gesamten Prozesses werden **Roboter** und Computer eingesetzt, um die Produktionslinie zu steuern und menschliche Fehler zu vermeiden.





Controllo Qualità - Quality Control - Qualitätskontrolle

-  Oltre ad un attento controllo delle **materie prime** in entrata il nostro laboratorio controlla tutti i batch che vengono prodotti **con verifica degli standard** chimico-fisici dei prodotti.
- controllo della ciocca: per tutti i prodotti viene eseguita una prova su ciocca di **capelli umani** per constatarne le performance. questa ciocca viene controllata attraverso uno **spettrofotometro** e comparata con il database esistente.
 - **pH**: viene **verificato** il pH del prodotto per verificarne l'alcalinità.
 - **viscosità**: verifichiamo che tutti i nostri prodotti siano **conformi** ai range di viscosità per garantire una **perfetta miscelazione** con l'ossigeno ed applicazione sul capello.
-  In addition to a careful control of incoming **raw materials**, our laboratory checks all batches that are produced, **with checks** of the chemical and physical **standards** of the products.
- lock check: for all products, a lock of **human hair** is tested to ascertain its performance. This lock is checked using a **spectrophotometer** and compared with the existing database.
 - **pH**: the pH of the product is **checked** for alkalinity.
 - **viscosity**: we check that all our products **comply** with the viscosity ranges to ensure **perfect mixing** with oxygen and application on the hair.
-  Neben einer sorgfältigen Kontrolle der genutzten **Rohstoffe**, überprüft unser Labor alle produzierten Chargen und kontrolliert die chemischen und physikalischen Eigenschaften der Produkte.
- Prüfung einer Haarsträhne: Alle Produkte werden an einer Haarsträhne aus **menschlichem Haar** getestet, um ihre Leistungsfähigkeit zu ermitteln. Diese Haarsträhne wird mit einem **Spektralphotometer** geprüft und mit der vorhandenen Datenbank verglichen.
 - **pH-Wert**: Der pH-Wert des Produkts wird auf Alkalität geprüft.
 - **Viskosität**: Wir prüfen, ob alle unsere Produkte die Viskositätsbereiche einhalten, um eine **perfekte Mischung** mit Sauerstoff und somit die optimale Anwendung auf dem Haar zu gewährleisten.



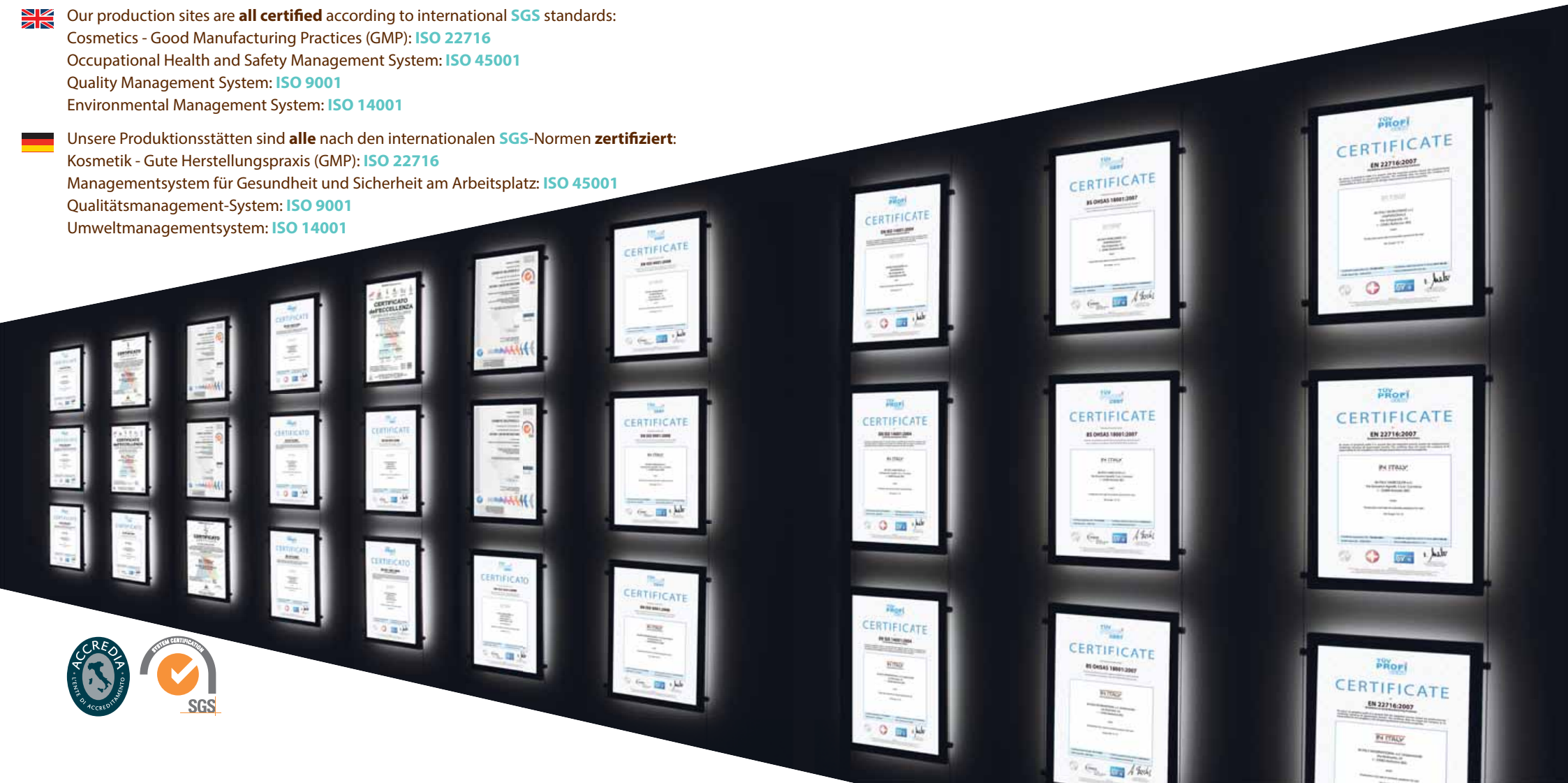


Certificazioni - Certifications - Zertifizierungen

 I nostri siti produttivi sono **tutti certificati** secondo gli standard internazionali **SGS**:
Cosmetics - Good Manufacturing Practices (GMP): **ISO 22716**
Sistema di Gestione per la Salute e Sicurezza dei Lavoratori: **ISO 45001**
Sistema di Gestione per la Qualità: **ISO 9001**
Sistema di Gestione Ambientale: **ISO 14001**

 Our production sites are **all certified** according to international **SGS** standards:
Cosmetics - Good Manufacturing Practices (GMP): **ISO 22716**
Occupational Health and Safety Management System: **ISO 45001**
Quality Management System: **ISO 9001**
Environmental Management System: **ISO 14001**

 Unsere Produktionsstätten sind **alle** nach den internationalen **SGS**-Normen **zertifiziert**:
Kosmetik - Gute Herstellungspraxis (GMP): **ISO 22716**
Managementsystem für Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz: **ISO 45001**
Qualitätsmanagement-System: **ISO 9001**
Umweltmanagementsystem: **ISO 14001**





BIOKALÈ COSMESI S.r.l.

Via della Musia, 50/52/54 25135 S.Eufemia - Brescia

www.biokalecosmesi.it